



GD Izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje



RAZPIS PROGRAMA VSEŽIVLJENJSKO UČENJE 2008

PRILOGA III – AKCIJE, KI JIH VODIJO NACIONALNE AGENCIJE

Vsebina

UVOD	2
1. Postopek oddaje prijave	
2. Informativni dnevi	
3. Definicija oseb s posebnimi potrebami	
III.1 COMENIUS	4
III.2 ERASMUS	9
III.3 LEONARDO DA VINCI	14
III.4 GRUNDTVIG	19
III.5 PREČNI PROGRAM: ŠTUDIJSKI OBISKI	23

Zgodovina verzij

Verzija	Datum zadnje spremembe	Opombe
1.0	7. 12. 2007	Objava razpisa.
1.1	7. 1. 2008	Popravek spletne povezave na katalog izobraževanj stalnih strokovnih spopolnjevanj pri Comenius in Grundtvig mobilnosti za osebje v izobraževanju (str. 5, pod točko 3.2 in str. 19 pod točko 3.1).
1.2	11. 1. 2008	Popravek poglavja Postopek oddaje prijave in EU prioritete pri Comenius asistentih.
1.3	7. 2. 2008	Popravek glede prilaganja dokazil, ki jih bo Nacionalna agencija sama pridobila od AJPEŠ-a: izpisek iz Poslovnega registra Slovenije in Letno poročilo (str. 14, pod točko 3.1, str. 15 pod točko 3.2 in 3.3. ter str. 20, pod točko 3.2).

UVOD

1. POSTOPEK ODDAJE PRIJAV

Prijave na razpis za program Vseživljenjsko učenje (v nadaljevanju: VŽU) morajo biti izpolnjene in oddane po pravilih, ki so določena z razpisom in veljajo enako v vseh sodelujočih državah, ter pravilih, ki so navedena v tej prilogi in veljajo za slovenske prijavitelje. Še posebej je potrebno paziti na pravila, ki so lahko razlog dokončne zavrnitve prijave pred začetkom vsebinskega ocenjevanja.¹

Po oddaji prijave ni mogoče več spreminjati. Prijavitelji bodo potrdilo o **prejemu** (ne sprejemu oziroma odobritvi) prijave prejeli po pošti v 30 dneh po roku za prijavo.

A) NAČIN PRIJAVE

- Prijave morajo biti oddane **v elektronski obliki** (CD, disketa ali po elektronski pošti na elektronski naslov, naveden v prijavnici) **in v tiskani obliki po priporočeni pošti do roka**, ki je določen v razpisu, in sicer po pošti na naslov: CMEPIUS, Ob železnici 16, 1000 Ljubljana (velja žig do 23:59 ure dne razpisanega roka) ali v izjemnih primerih osebno v tajništvu CMEPIUS-a do 15:00 ure na dan roka.
- Prijava mora biti izpolnjena v slovenskem ali angleškem jeziku. Izjema so Študijski obiski, kjer je predpisano, da se prijava izpolni v delovnem jeziku obiska.
- Vsak izvod prijavnice naj bo jasno združen v celoto, vendar naj ne bo spet.
- Vse strani prijavnice naj bodo označene z zaporedno številko strani in skupnim številom (npr. 2/31).
- Original prijavnico mora **podpisati odgovorna oseba**, in kjer je to potrebno tudi udeleženec ali koordinator. Če prijavo oddaja pravna oseba, mora biti poleg podpisa odgovorne osebe tudi **žig organizacije**.
- Ob prijavi je potrebno oddati **1 original in 2 kopiji** prijavnice. Izjema so pripravljalni obiski, kjer se odda samo 1 original. Kopiji morata biti podpisani s strani pristojne osebe organizacije, ki s tem podpisom jamči, da sta enaki originalu. Zadostuje podpis na prvi strani kopije prijavnice.
- Prijava z vso dokumentacijo naj bo poslana v zaprti kuverti z oznako programa (Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Grundtvig, Študijski obiski) in akcije, na katero se prijavljate. To velja tudi za pripravljalne obiske.

B) IZLOČITVENI KRITERIJI

Prijava, ki ne bo izpolnjevala katerega koli merila iz tega razdelka, bo dokončno zavrnjena že pred vsebinskim ocenjevanjem.

- Prijava mora biti oddana v razpisnem roku vsaj v tiskani obliki po pošti. Izjema so študijski obiski, kjer mora biti prijava pravočasno oddana vsaj elektronsko.
- Prijavnica mora biti izpolnjena na računalnik.
- Prijavnica mora biti izpolnjena in oddana v celoti.
- Prijave na projekte in aktivnosti morajo biti izpolnjene na ustreznih prijavnica, ki jih objavi CMEPIUS na svoji spletni strani (<http://www.cmepius.si/razpisi.aspx>). Izjema so Comenius, Grundtvig in Leonardo da Vinci projekti partnerstev.
- Original prijavnica mora biti podpisana s strani odgovorne osebe in, kjer je to potrebno, tudi udeleženca ali koordinatorja.
- Leonardo da Vinci projekti Prenos inovacij: prijava mora vsebovati vsaj dve pismi o nameri mednarodnih partnerjev.

¹ Splošna navodila prijavljanja, ki veljajo za vse sodelujoče države, so navedena v drugem delu tega razpisa v poglavjih 3. in 9. .

C) IZLOČITVENI KRITERIJI S POZIVOM

V primeru neizpolnjevanja meril iz tega poglavja bosta prijaviteljem na voljo 2 delovna dneva, da dopolnijo svojo prijavo v skladu z navodili. Morebitni pozivi k dopolnitvi bodo v naslednjih primerih:

- originalni podpisi so, ni pa žiga organizacije;
- prijavi niso priložene obvezne priloge;
- poslan je original prijavnice brez 2 kopij oziroma priloženi kopiji nista podpisani s strani odgovorne osebe;
- prijava ni izpolnjena v slovenskem ali angleškem jeziku. Izjema so študijski obiski, kjer je predpisano, da se prijava izpolni v delovnem jeziku obiska;
- prijava je bila poslana po pošti, ni pa bila oddana v elektronski obliki. Izjema so študijski obiski, kjer je bila prijava pravočasno oddana elektronsko vendar ni bil poslan original;
- prijava je prispela po roku in na kuverti ni viden datum njene oddaje po pošti;
- Comenius, Grundtvig in Leonardo da Vinci projekti partnerstva: prijavitelj je v prijavnici izbral napačen znesek (previsok ali prenizek) pavšalne dotacije, glede na prijavljeno število mobilnosti.

Poziv k dopolnitvi se bo opravil **samo po elektronski pošti na naslov, ki bo naveden kot kontaktni elektronski naslov v prijavnici**. Neupoštevanje navedenih zahtev bo vodilo k izločitvi prijave še pred vsebinskim ocenjevanjem. Rok za dopolnitev (**dva delovna dneva**) začne teči naslednji delovni dan od dneva pošiljanja elektronske pošte. Dopolnitev prijavnice mora biti oddana **po priporočeni pošti do roka**, ki je določen v pozivu, in sicer po pošti na naslov: CMEPIUS, Ob železnici 16, 1000 Ljubljana (velja žig do 23:59 ure dne roka) ali v izjemnih primerih osebno v tajništvu CMEPIUS-a do 15:00 ure na dan roka.

2. INFORMATIVNI DNEVI

Datumi in lokacije informativnih sestankov, ki jih bo organiziral CMEPIUS za potencialne prijavitelje, bodo objavljeni na spletni strani: http://www.cmepius.si/info_dnevi.aspx. Podatki na spletni strani se bodo še dopolnjevali z novimi termini zato vam priporočamo, da jo večkrat preverite.

3. DEFINICIJA OSEB S POSEBNIMI POTREBAMI

V okviru programa VŽU so udeleženci s posebnimi potrebami lahko upravičeni do posebne obravnave pri določanju pogojev sofinanciranja. Upoštevalo se bo, da se med osebe s posebnimi potrebami uvrščajo posamezniki: z motnjami v duševnem razvoju, slepi in slabovidni, gluhi in naglušni, z govorno jezikovnimi motnjami, gibalno ovirani, dolgotrajno bolni, s primanjkljaji na določenih področjih učenja ter s čustvenimi in vedenjskimi motnjami, ki potrebujejo izvajanje programov z dodatno strokovno pomočjo ali prilagojene programe oziroma posebne programe, in socialno ogrožene osebe iz ekonomskih razlogov, med katere se uvrščajo osebe, ki so v skladu z Zakonom o socialnem varstvu (Uradni list RS, št. 3/07 - UPB) upravičene do dodelitve denarne socialne pomoči².

Odgovornost za točnost podatkov o osebah s posebnimi potrebami in na tej podlagi dodeljena dodatna sredstva sofinanciranja prevzame odgovorna oseba prijavitelja s svojim podpisom prijave.

Opis določanja pogojev sofinanciranja za udeležence s posebnimi potrebami so opisani v tej prilogi pri vsakem sektorskem programu v točki o financiranju.

² Razlog »socialno ogrožene osebe iz ekonomskih razlogov« ni upravičen do posebne obravnave v okviru akcij partnerstva v programih Comenius in Grundtvig.

PRILOGA III.1. PROGRAM COMENIUS – AKCIJE, KI JIH VODIJO NACIONALNE AGENCIJE

Akcije	Okvirni proračun 2008 v EUR	Verjetni datum v letu 2008 za akcije s prijavnim rokom v letu 2008 a)			Trajanje aktivnosti		Financiranje – Referenčna tabela (beri s pravili iz 5 točke tega poglavja)
		Informacije o rezultatih izbirnega postopka	Pošiljanje pogodb upravičencem	Datum začetka aktivnosti	Najmanj	Največ	
Program Comenius	1.150.000						
• Pripravljalni obiski za partnerstva	34.500	Stopite v stik z NA	Stopite v stik z NA	Stopite v stik z NA	1 dan	5 dni	5a2
• Mobilnost							
– Izobraževalno osebje (učitelji in drugo osebje)	149.500	marec	marec	april	1 dan	6 tednov	5a2 in 5a3
– bodoči učitelji (Comenius asistenti)	69.000	maj	Junij	avgust	3 mesece	10 mesecev	5a4
• Partnerstva							
– Dvostranska partnerstva	89.700	junij	Junij	avgust	2 leti	2 leti	5g
– Večstranska partnerstva	807.300	junij	Junij	avgust	2 leti	2 leti	5g

1) Prijavitelji

Prijavo morajo oddati pravne osebe, razen v primeru Comenius asistentov, kjer se prijavljajo posamezniki.

2) Roki za oddajo

- Comenius: Mobilnost za izobraževalno osebje (učitelji in drugo osebje): za prijavo so na voljo štiri prijavni roki, odvisno od tega kdaj se dejavnost izvaja. Dejavnost, na katero se prijavljate se mora začeti v izbranem obdobju.

Rok za prijavo	Obdobje izvedbe dejavnosti
31. januar 2008	1. 4. 2008 – 30. 6. 2008
31. marec 2008	1. 7. 2008 – 30. 9. 2008
30. junij 2008	1. 10. 2008 – 31. 12. 2008
30. september 2008	1. 1. 2009 – 31. 3. 2009

- Comenius: Mobilnost (Comenius asistenti, Pridobivanje Comenius asistentov): 31. januar 2008
- Comenius partnerstva: 15. februar 2008
- Pripravljalni obiski za partnerstva: najmanj 10 delovnih dni pred mobilnostjo

3) Posebna merila upravičenosti

3.1) Šole, sodelujoče v programu Comenius, se morajo nahajati v državi, sodelujoči v VŽU, ter pripadati kateri koli vrsti institucij, ki jo določijo ustrezni državni organi v skladu s 16. členom Sklepa št. 1720/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2006 (o uvedbi programa Vseživljenjsko učenje).

3.2) Mobilnost za izobraževalno osebje

Spopolnjevanje, se odvija v državi, sodelujoči v VŽU razen Slovenije.

Spopolnjevanje poteka v eni od naslednjih oblik:

- Strukturiran tečaj / spopolnjevanje, ki ponavadi traja vsaj 5 delovnih dni. Katalog tečajev najdete na spletni strani: <https://webgate.ec.europa.eu/lp/istcoursedatabase/search.cfm>.
- Neformalno spopolnjevanje kot je namestitev na tuji šoli ali drugi instituciji, ki deluje na področju šolskega izobraževanja .
- Udeležba na konferenci (do 1 tedna), ki je organizirana s strani Comenius mrež, Večstranskih projektov, Nacionalnih agencij ali drugih evropskih institucij s področja šolskega izobraževanja.

Prijavitelji morajo obvezno priložiti delovni program izobraževalne aktivnosti, ki se jo želijo udeležiti.

3.3) Mobilnost za bodoče učitelje (Comenius asistenti)

- Prijavitelji še niso bili zaposleni kot učitelji.
- Prijavitelji še niso prejeli dotacije za Comenius asistente (znotraj programa VŽU ali programa Socrates).

Prijavitelji, ki se prijavljajo za mesto Comenius asistenta na šoli/ instituciji gostiteljici v tujini, morajo prijavnici priložiti:

- potrdilo o opravljenih izpitih (v kolikor so še študenti) oziroma
- potrdilo o diplomi (v kolikor so že zaključili študij).

Če prijavitelj še vedno obiskuje izobraževalno institucijo, mora prijava vsebovati tudi: ime in priimek ter podpis predstavnika institucije/organizacije in žig institucije/organizacije.

3.4) Šole, sodelujoče v partnerstvih

3.4.1) Šole pod nadzorom državnih organov druge države (npr. lycée français, Nemška šola, šole UK "Forces")

Državni organi, odgovorni za nadzor administrativne, finančne in šolske ureditve zadevne šole se odločijo, katere ustanove so upravičene sodelovati. To načelo vsebuje naslednje operativne načine:

- Sodelovanje „nacionalnih šol“, ki se nahajajo v drugi državi, bo podprto s proračunom programa Comenius nadzorne države (= „države izvora“).
- Te nacionalne šole lahko sodelujejo pri kateri koli vrsti aktivnosti programa Comenius, zanje pa veljajo ista pravila kot za katero koli upravičeno šolo iz nadzorne države.
- Glede na poseben položaj teh šol je pomembno v njihovih Comenius partnerstvih zagotoviti ustrezno mešanico držav, kultur in jezikov.

Tako v primeru sodelovanja šole:

- v večstranskih partnerstvih: morajo biti udeleženi tudi partnerji iz najmanj dveh sodelujočih držav, razen nadzorne države in države gostiteljice šole;
- v dvostranskih partnerstvih: udeležen mora biti še partner iz druge države, razen države gostiteljice in nadzorne države, saj drugače cilja učenja jezika ni mogoče doseči (t.j. zadevni jeziki morajo biti različni).

3.4.2) Specializirane šole

Odločitev o sodelovanju drugih nacionalnih šol v programu Comenius, kot so šole manjšin, zasebne šole za izseljence itd., je v pristojnosti državnih organov države, v kateri se ustanova nahaja.

V primeru večstranskih partnerstev veljajo običajna pravila, t.j. udeležene morajo biti šole iz najmanj dveh drugih držav, poleg države, v kateri se specializirana šola nahaja.

V primeru dvostranskega partnerstva veljajo običajna pravila, t.j. partnerska šola mora biti iz druge države, kot je država, v kateri se specializirana šola nahaja. Glede na posebne jezikovne ureditve, ki lahko obstaja v takšnih šolah, mora NA preveriti, ali sta ciljna jezika dveh šol v dvostranskem partnerstvu različna.

3.4.3) Evropske šole

Evropske šole so upravičene institucije za sodelovanje v programu Comenius. Prijaviti se morajo pri NA države, v kateri se nahajajo, in morajo biti predmet istega izbirnega postopka kot lokalne šole. V primeru Belgije se bodo tri NA dogovorile o primerni ureditvi. Evropske šole so predmet istih Comenius pravil kot katera koli upravičena šola v državi, v kateri se nahajajo. Vseeno pa bo sodelovanje evropskih šol – kot koordinatorjev ali kot partnerjev – omejeno na eno evropsko šolo v vsakem partnerstvu.

Osebe evropskih šol ima pravico sodelovati v Comenius usposabljanju na delovnem mestu pod enakimi pogoji kot osebe katere koli upravičene šole.

3.5) Partnerstva

- Tabela načrtovanja mobilnosti vsebuje načrtovane mobilnosti vseh sodelujočih organizacij.
- Tabela načrtovanja aktivnosti vsebuje načrtovane aktivnosti vseh sodelujočih organizacij.
- Število aktivnosti mobilnosti, ki jih načrtuje vsaka sodelujoča organizacija, upošteva najmanjše število mobilnosti, ki morajo biti opravljene za zaproseni znesek dotacije.
- V primeru dvostranskih partnerstev vsaka izmenjava razredov vključuje skupino najmanj 10 učencev in traja najmanj 10 dni.
- V času izmenjave razredov so učenci, sodelujoči v dvostranskem partnerstvu, stari najmanj 12 let.
- Večstranska partnerstva sestavljajo najmanj 3 partnerji, od katerih se vsak nahaja v drugi državi, sodelujoči v VŽU, od katerih mora biti vsaj ena država članica EU.

- Dvostranska partnerstva sestavljata najmanj 2 partnerja, od katerih se vsak nahaja v drugi državi, sodelujoči v VŽU, od katerih mora biti vsaj ena država članica EU, imeti pa morata različen glavni učni jezik.

4) Merila za dodeljevanje dotacij

4.1) Pripravljalni obiski za partnerstva

1. VSEBINA IN TRAJANJE
Program za mobilnost je jasen in logičen; njegovo trajanje je realno in primerno.
2. POMEMBOST
Obstaja jasna povezava med aktivnostmi in strategijo prijaviteljeve domače ustanove ter namenom in vsebino pripravljalnega obiska.

4.2) Mobilnost za izobraževalno osebje

1. EVROPSKA DODANA VREDNOST
Spopolnjevanje v tujini bo imelo večjo možno vrednost kot podobno usposabljanje v Sloveniji, ob tem pa je jasno prikazano, da bo imel prijavitelj od te izkušnje koristi v smislu poklicnega in osebnostnega razvoja. Predvidena je uporaba „Europass-a“.
2. VSEBINA IN TRAJANJE
Program za mobilnost je jasen in logičen; njegovo trajanje je realno in primerno.
3. VPLIV IN POMEMBOST
Obstaja jasna povezava med izbranim spopolnjevanjem in prijaviteljevimi potrebami po spopolnjevanju. Mogoče je pričakovati pozitiven vpliv na njegov osebni in poklicni razvoj ter njegovo ustanovo.
4. PRIORITETE
4.1. EU prioritete: <ul style="list-style-type: none"> - Prijavitelji, ki še niso sodelovali v dejavnostih Comenius stalnega strokovnega spopolnjevanja v programu VŽU ali Socrates.
4.2. Nacionalne prioritete: <ul style="list-style-type: none"> - Prijavitelji, ki se bodo udeležili dejavnosti s pedagoško vsebino.

4.3) Mobilnost za bodoče učitelje (Comenius asistenti)

1. KAKOVOST MOBILNOSTI (COMENIUS ASISTENTI)
<ul style="list-style-type: none"> - Asistent ponudi prepričljivo razlago svojega prispevka k delu ustanove gostiteljice in življenju skupnosti. - Šola gostiteljica ponudi prepričljive razloge za gostitev asistenta in jasno določi aktivnosti, ki jih bo izvajal asistent. - Predvidena je uporaba „Europass-a“.
2. VSEBINA IN TRAJANJE
Program za mobilnost, ki ga je pripravila šola gostiteljica, je jasen in logičen; njegovo trajanje je realno in primerno.
3. VPLIV IN POMEMBOST
<ul style="list-style-type: none"> - Pričakovani vpliv na osebne in poklicne sposobnosti, vključno z jezikovnimi in medkulturnimi koristmi, je asistent-kandidat jasno opredelil. - Pričakovani vpliv in konkretni rezultati, ki jih želi doseči šola gostiteljica, so jasno opredeljeni.
4. PRIORITETE
4.1. EU prioritete: <ul style="list-style-type: none"> - Prijavitelji, ki še niso sodelovali v aktivnostih programov Evropskih skupnosti s področja izobraževanja in usposabljanja. - Šole, ki jim še ni bil dodeljen Comenius asistent.
4.2. Nacionalne prioritete: <ul style="list-style-type: none"> - Prijavitelji - diplomanti, ki se bodo prijaviili v času do 2 let od diplome.

4.4) Partnerstva

1. KAKOVOST PROGRAMA DELA
Cilji partnerstva so jasni, realni in se nanašajo na pomembno zadevo s področja predšolskega, osnovnega in srednješolskega izobraževanja. Program dela je primeren za doseg cilja in ustrezen za zadevno vrsto partnerstva; naloge so opredeljene in razdeljene med partnerje tako, da je rezultate mogoče doseči in da so vsi partnerji aktivno udeleženi.
2. KAKOVOST PARTNERSTVA
Med partnerji obstaja ustrezno ravnotežje v smislu njihove udeležnosti v aktivnostih, ki jih je treba izvesti. Načrtovani so primerni ukrepi za zagotovitev učinkovitega sporazumevanja in sodelovanja.
3. EVROPSKA DODANA VREDNOST
Vpliv in koristi evropskega sodelovanja na udeležene ustanove so jasni in dobro opredeljeni.
4. PRIORITETE
4.1. EU prioritete: <ul style="list-style-type: none"> - Organizacija še ni sodelovala v aktivnostih Comenius šolska partnerstva v programa VŽU ali Socrates. - Predlog se nanaša na prioritete, določene v prvem delu tega razpisa (poglavje 1.1.) in na cilje programa. 4.2. Nacionalne prioritete: <ul style="list-style-type: none"> - Organizacija prijaviteljica je vrtec. - Organizacija prijaviteljica se nahaja v statistični regiji s prenizkim deležem sodelovanja šol v Comenius partnerstvih (Pomurska, Koroška in Jugovzhodna Slovenija). - Projekt se vsebinsko ukvarja s tematiko posebnih potreb ali pri projektnih dejavnostih aktivno sodelujejo osebe s posebnimi potrebami. Posebne potrebe so opredeljene v »Operativnem programu razvoja človeških virov za obdobje 2007-2013« z dne 25. julija 2007. - Projekt v vsebini in aktivnostih jasno izkazuje vključenost in sodelovanje pridruženih partnerjev na lokalni oz. nacionalni ravni.
5. VPLIV
Pričakovani učinek na partnerske ustanove in posamezne udeležence je jasen in dobro opredeljen. Partnerstvo je opredelilo pristop k ocenjevanju, ali so bili nameni partnerstva in pričakovani vpliv doseženi.
6. KAKOVOST NAČRTA VALORIZACIJE (RAZŠIRJANJE IN IZKORIŠČANJE REZULTATOV)
Aktivnosti, načrtovane za razširjanje in izkoriščanje rezultatov, so ustrezne in dobro opredeljene. Zajemajo sodelujoče organizacije in, če je mogoče, širšo skupnost.

5) Financiranje

Tekst iz tega poglavja je potrebno brati skupaj z določbami iz drugega dela tega razpisa, Priloge V: »lestvica stroškov na enoto in pavšalnih zneskov«.

5.1) Pripravljalni obiski

Slovenska Nacionalna agencija bo odobrila največ **70 % vrednosti dnevnic za prvi teden**. Delež se izračunava od maksimalnega prispevka k stroškom dnevnic, ki ga je določila Evropska komisija v tem razpisu, priloga V, Tabela 5a2: »Program Vseživljenjsko učenje 2008 – mobilnost – najvišji skupni zneski – trajanje 5 dni ali manj«.

5.2) Mobilnost za izobraževalno osebje

Slovenska Nacionalna agencija bo odobrila največ **70 % vrednosti dnevnic za prvi teden in 82,5 % za vse naslednje tedne**. Delež se izračunava od maksimalnega prispevka k stroškom dnevnic, ki ga je določila Evropska komisija v tem razpisu, priloga V, Tabela 5a2: »Program Vseživljenjsko učenje 2008 – mobilnost – najvišji skupni zneski – trajanje 5 dni ali manj« in Tabela 5a3: »Program Vseživljenjsko učenje 2008 – mobilnost – najvišji skupni zneski – trajanje 12 tednov ali manj«.

5.3) Mobilnost za bodoče učitelje (Comenius asistenti)

Slovenska Nacionalna agencija bo odobrila največ **75 % vrednosti dnevnic**. Delež se izračunava od maksimalnega prispevka k stroškom dnevnic, ki ga je določila Evropska komisija v tem razpisu, priloga V, Tabela 5a4: »Program Vseživljenjsko učenje 2008 – mobilnost – najvišji zneski – trajanje 3 mesece ali več«;

5.4) Partnerstva

Vrsta partnerstva		Najmanjše število mobilnosti na partnerja v 2- letnem partnerstvu	Najvišja pavšalna dotacija na partnerja v EUR
Večstransko partnerstvo	Majhno število mobilnosti	4	6.500
	Manjše število mobilnosti	8	10.000
	Povprečno število mobilnosti	12	13.000
	Veliko število mobilnosti	24	20.000
Dvostranska partnerstva	Dvostranska Comenius partnerstva – izmenjava majhnih razredov z 10 do 19 učenci	12	13.000
	Dvostranska Comenius partnerstva – izmenjava velikih razredov z 20 ali več učenci	24	20.000

5.5) Udeleženci s posebnimi potrebami

- Pripravljalni obiski in mobilnost: Prijavitelji oziroma udeleženci s posebnimi potrebami, morajo vlogo za dodatna sredstva utemeljiti s specifikacijo dodatnih stroškov, ki bodo s tem nastali. V teh primerih lahko Nacionalna agencija dodeli za izvedbo individualne mobilnosti sredstva do največ polne vrednosti dnevnice, ki velja za posamezne programe in so navedeni v prilogi V tega razpisa.
- Partnerstva: Da se upoštevajo potrebe osebja ali dijakov/učencev s posebnimi potrebami, ali če se načrtuje mobilnost k partnerjem, ki so na enem od ozemelj, navedenih v Sklepu Sveta o čezmorski pridružitvi (ta razpis, priloga II) ali v eni od regij iz poglavja 3.1 drugega dela tega razpisa, se lahko najmanjše število mobilnosti zmanjša za polovico.

PRILOGA III. 2. PROGRAM ERASMUS – AKCIJE, KI JIH VODIJO NACIONALNE AGENCIJE

Akcije	Okvirni proračun 2008 V EUR	Verjetni datum v letu 2008			Trajanje aktivnosti		Financiranje – Referenčna tabela (beri s pravili iz 5 točke tega poglavja)
		Informacije o rezultatih izbirnega postopka	Pošiljanje pogodb upravičencem	Datum začetka aktivnosti	Najmanj	Največ	
Program Erasmus	3.154.000						
• Pripravljalni obiski za decentralizirane aktivnosti	31.388	Glej splet NA	Glej splet NA	Glej splet NA	1 dan	5 dni	5a2
• Mobilnost	3.122.612						
1. Študenti – za študij	2.523.200	Glej splet NA	Glej spletno stran NA	junij	3 mesece	12 mesecev	5a4
2. Študenti - za prakso		Glej spletno stran NA	Glej spletno stran NA	junij	3 mesece (a)	12 mesecev	5a3 in 5a4
3. Učno osebje z visokošolskih ustanov in iz podjetij	205.010	Glej spletno stran NA ₁	Glej spletno stran NA	junij	1 dan (b)	6 tednov	5a2 in 5a3
4. Usposabljanje osebja – učno osebje z visokošolskih ustanov		Glej spletno stran NA	Glej spletno stran NA	junij	1 teden	6 tednov	5a3
5. Organizacija mobilnosti	189.240	Glej spletno stran NA	Glej spletno stran NA	junij	Se ne uporablja	Se ne uporablja	5b
6. Erasmus intenzivni jezikovni tečajji (EILC)	38.000	Glej spletno stran NA ₁	Glej spletno stran NA	junij	2 tedna (c)	6 tednov	5c
7. Intenzivni programi (IP)	167.162	Glej spletno stran NA	Glej spletno stran NA	september	2 tedna	6 tednov	5c

a) Najkrajše obdobje je 2 tedna za študente višjih strokovnih šol (krajši študijski programi: 2 leti ali manj).

b) Najmanjša zahteva je 5 ur poučevanja/predavanj na instituciji gostiteljici.

c) Najmanjša zahteva za Erasmus intenzivni jezikovni tečaj (EILC) je 60 učnih ur.

1) Prijavitelji

Vloge morajo oddati pravne osebe.

2) Rok za oddajo: 14. marec 2008, z izjemo pripravljajalnih obiskov za decentralizirane aktivnosti, ki je najmanj 10 delovnih dni pred mobilnostjo

3) Posebna merila upravičenosti

V okviru Erasmus sektorskega programa so upravičene do sodelovanja in s tem prijave le institucije nosilke Erasmus univerzitetne listine.

3.1) Mobilnost študentov za namen študija

- Erasmus študentska mobilnost temelji na medinstitucionalnih dogovorih med sodelujočimi visokoškolskimi zavodi³, ki morajo imeti Erasmus univerzitetno listino.
- Študent mora biti vpisan na visokoškolski zavod, ki ima Erasmus univerzitetno listino, in mora biti vpisan v višješolski oziroma visokoškolski študij, ki se konča s priznano diplomom ali z drugo priznano terciarno ravnijo usposobljenosti, do vključno ravni doktorata.

³ Visokoškolski zavod je: a) katerakoli vrsta visokošolskega zavoda, ki deluje v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso in omogoča pridobitev priznane izobrazbe ali druge priznane kvalifikacije na terciarni ravni, ne glede na to kako se tak zavod imenuje v državah članicah; b) kateri koli zavod, ki deluje v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso in omogoča poklicno izobraževanje in usposabljanje na terciarni stopnji. (Definicija je zapisana v 10. točki, 2. člena Sklepa št. 1720/2006/ES.)

- Študent mora biti vpisan najmanj v drugi letnik študija.
- Matični visokošolski zavod mora študentu v celoti priznati v tujini preživeto obdobje, po možnosti z uporabo kreditnih točk ECTS (Evropski prenosni kreditni sistem). Priznavanje temelji na študijskem sporazumu, ki ga vse strani odobrijo pred začetkom obdobja mobilnosti.
- Instituciji gostiteljici ne sme zaračunavati šolnine (za poučevanje, vpis, izpite, dostop do laboratorijev in knjižnic itd.).

3.2) Mobilnost študentov za namen prakse v podjetjih, centrih za usposabljanje, raziskovalnih središčih in drugih organizacijah

- Študent mora biti vpisan na visokošolski zavod, ki ima razširjeno Erasmus univerzitetno listino.
- Matični visokošolski zavod mora študentu v celoti priznati v tujini preživeto obdobje, po možnosti z uporabo kreditnih točk ECTS. Priznavanje temelji na dogovoru o usposabljanju, ki ga vse strani odobrijo pred začetkom obdobja mobilnosti.

3.3) Mobilnost učnega osebja – učno osebje v visokošolskih ustanovah in podjetjih (zveza člen 22.1.a.ii in iii Sklepa o VŽU)

- Naloge poučevanja lahko opravlja učno osebje ali osebje iz podjetja. Učno osebje mora biti z visokošolskega zavoda, ki ima Erasmus univerzitetno listino.
- Naloge poučevanja se morajo izvajati na visokošolskem zavodu, ki ima Erasmus univerzitetno listino.
- Mobilnost iz naslova mobilnost učnega osebja temelji na medinstitucionalnih dogovorih med visokošolskima institucijama, ki zaposlenega pošlje oz. sprejme, ali na dogovoru med visokošolskim zavodom in zadevnim podjetjem.
- Vse strani se morajo o programu predavanj dogovoriti vnaprej.

3.4) Usposabljanje osebja – učitelji in drugo osebje z visokošolskih zavodov

- Učno, administrativno in ostalo osebje mora biti z visokošolskega zavoda, ki ima Erasmus univerzitetno listino.
- Kadar je organizacija gostiteljica visokošolska ustanova, mora tudi sama posedovati Erasmus univerzitetno listino.

3.5.) Organizacija mobilnosti

- Mobilnost za namen študija: ustanova, ki organizira mobilnost, mora biti upravičen visokošolski zavod, ki ima Erasmus univerzitetno listino.
- Mobilnost za namen prakse: ustanova, ki organizira mobilnost, mora biti visokošolski zavod, ki ima razširjeno Erasmus univerzitetno listino, ali konzorcij, ki je pridobil listino za izvajanje mobilnosti za prakso (gospodarska zbornica, podjetja, konzorcij univerz itd.).

3.6.) Erasmus intenzivni jezikovni tečajji (EILC)

- Tečaje lahko organizirajo Erasmus upravičene visokošolske institucije, nosilke Erasmus univerzitetne listine in druge organizacije, ki izvajajo jezikovne tečaje slovenskega jezika.

3.7.) Erasmus intenzivni programi (IP)

- Vse institucije, ki sodelujejo v intenzivnem programu (koordinator in partnerji) morajo imeti Erasmus univerzitetno listino.

3.8.) Erasmus pripravljalni obiski

Za pripravljalni obisk lahko zaprosijo samo nosilke Erasmus univerzitetne listine, in sicer:

- visokošolski zavodi, ki so že izvajali Erasmus aktivnosti v okviru programa Socrates II, lahko zaprosijo za pripravljalni obisk za pripravo IP, mobilnosti študentov za prakso ali mobilnosti zaposlenih;
- visokošolski zavodi, ki so pridobili Erasmus univerzitetno listino prvič v letu 2007 ali kasneje, lahko zaprosijo za pripravljalni obisk za pripravo katerokoli Erasmus aktivnosti.

4) Merila za dodeljevanje dotacij

4.1) Pripravljalni obiski

1. VSEBINA IN TRAJANJE
Program za mobilnost je jasen in logičen; njegovo trajanje je realno in primerno.
2. POMEMBOST
Obstaja jasna povezava med aktivnostmi in strategijo prijaviteljeve domače ustanove ter namenom in vsebino pripravljalnega obiska.

4.2) Mobilnost študentov

1. VPLIV IN POMEMBOST
Erasmus študijsko obdobje/ praksa bo dokazljivo prispevalo k razvoju študentovih osebnih in poklicnih sposobnosti, vključno z jezikovnimi in medkulturnimi sposobnostmi. Predvidena je uporaba „Europass-a“ oziroma na nacionalni ravni predpisane Priloge k diplomi.

4.3) Mobilnost učnega osebja – učno osebje v visokošolskih ustanovah in podjetjih

1. KAKOVOST UČNEGA PROGRAMA
Cilji in pričakovani rezultati so jasni in realni, program predavanj pa je ustrezen za doseg te ciljev.
2. EVROPSKA DODANA VREDNOST
Naloga poučevanja bo dokazljivo okrepila evropske razsežnosti domače in gostiteljske ustanove/podjetja ter okrepila vezi med njima.
3. VSEBINA IN TRAJANJE
Program za mobilnost je jasen in logičen; njegovo trajanje je realno in primerno.
4. VPLIV IN POMEMBOST
Naloga poučevanja bo dokazljivo prispevala k povečanju načinov in/ali kakovosti poučevanja, ki so na voljo študentom ustanove gostiteljice.

4.4) Usposabljanje osebja – učno in drugo osebje z visokošolskih ustanov

1. KAKOVOST PROGRAMA DELA
Cilji in pričakovani rezultati so jasni in realni, program dela pa je ustrezen za doseg te ciljev.
2. EVROPSKA DODANA VREDNOST
Aktivnost usposabljanja v tujini bo imela večjo možno vrednost kot podobno usposabljanje v Sloveniji, jasno pa je tudi prikazano, da bo imel prijavitelj od te izkušnje koristi v smislu poklicnega in osebnostnega razvoja. Predvidena je uporaba „Europass-a“.
3. VPLIV IN POMEMBOST
- Obstaja jasna povezava med predvidenim usposabljanjem in prijaviteljevimi potrebami po usposabljanju. - Predvideno usposabljanje bo po vsej verjetnosti imelo pozitiven vpliv na poklicni razvoj udeleženca in njegov visokošolski zavod/podjetje ter okrepilo vezi med visokošolskimi ustanovami ali med visokošolskim zavodom in zadevnim podjetjem.

4.5) Erasmus intenzivni jezikovni tečaji (EILC)

1. KAKOVOST CILJEV, METODOLOGIJE IN PROGRAMA DELA
Cilji tečaja za pripravo študentov za študij v Sloveniji so jasni, realni, se nanašajo na Slovenski jezik in so usmerjeni k potrebam ciljne skupine; metodologija in program dela sta primerna za doseganje teh ciljev.
2. KAKOVOST PONUDNIKA TEČAJA
Ponudnik tečaja – visokošolski zavod ali druga organizacija – je ustrezno usposobljen za izvajanje predvidenega jezikovnega usposabljanja.
3. VPLIV IN POMEMBOST
Tečaj bo po vsej verjetnosti imel pri udeležencih želeni pozitiven vpliv na znanje Slovenskega jezika.

4.6. Erasmus intenzivni programi (IP)

1. KAKOVOST CILJEV, METODOLOGIJE IN PROGRAMA DELA
Cilji intenzivnega programa so jasni, realni in se nanašajo na pomembno zadevo s področja terciarnega izobraževanja, za katero obstaja dokazljiva potreba; intenzivni program je učinkovito vključen v celoten potek zadevnega študija in bo k njemu dokazljivo prispeval. Metodologija je primerna za doseganje ciljev; plan aktivnosti opredeljuje in razdeljuje naloge med partnerje tako, da je mogoče doseči rezultate in da so vsi partnerji aktivno vključeni.
2. INOVATIVNI ZNAČAJ
Intenzivni program bo ponudil nekaj pomembno novega v smislu možnosti učenja, razvoja spretnosti in vrst dostopa do informacij itd. za udeležene učitelje in študente.
3. KAKOVOST PARTNERSTVA
Med partnerji obstaja ustrezno ravnotežje v smislu njihove usposobljenosti in vključenosti v aktivnosti, ki bodo izvedene. Načrtovani so bili ustrezni ukrepi za zagotovitev učinkovitega sporazumevanja in sodelovanja.
4. EVROPSKA DODANA VREDNOST
Koristi evropskega sodelovanja pri zagotavljanju intenzivnega poučevanja zadevnega predmeta so jasne in dobro opredeljene. Predvidena je uporaba „Europass“ oziroma na nacionalni ravni priznanega sistema priznavanja.
5. VPLIV IN POMEMBOST
Predvideni rezultati so pomembni in bodo pri sodelujočih ustanovah imeli dokazljiv vpliv na kakovost zagotovljenega poučevanja na področju zadevnega predmeta. Partnerstvo je opredelilo metodologijo za ocenjevanje, ali so bili cilji intenzivnega programa in pričakovani vpliv doseženi.
6. PRIORITETE
6.1. EU prioritete: - Visokošolske institucije, ki še niso imele intenzivnega programa v okviru programov Vseživljenjsko učenje ali Socrates (razen, če gre za obnovitveni intenzivni program). - Predlog programa se nanaša na prioritete, določene v prvem delu tega razpisa (poglavje 2.1). 6.2. Nacionalne prioritete: - Predlog programa obravnava področje, ki ga ne pokriva že eden od obnovitvenih intenzivnih programov. - Intenzivni programi vključujejo (če je to mogoče) med partnerji več kot en visokošolski zavod iz Slovenije.
7. KAKOVOST NAČRTA VALORIZACIJE (RAZŠIRJANJE IN IZKORIŠČANJE REZULTATOV)
Aktivnosti, načrtovane za razširjanje in izkoriščanje rezultatov, so dobro opredeljene in zagotavljajo optimalno uporabo rezultatov v sodelujočih ustanovah ter, če je mogoče, širši skupnosti.

5) Financiranje

Tekst iz tega poglavja je potrebno brati skupaj z določbami iz drugega dela tega razpisa, Priloge V: »lestvica stroškov na enoto in pavšalnih zneskov«.

5.1) Pripravljalni obiski

Slovenska Nacionalna agencija bo odobrila največ **70 % vrednosti dnevnic za prvi teden**. Delež se izračunava od maksimalnega prispevka k stroškom dnevnic, ki ga je določila Evropska komisija v tem razpisu, priloga V, Tabela 5a2: »Program Vseživljenjsko učenje 2008 – mobilnost – najvišji skupni zneski – trajanje 5 dni ali manj«.

5.2) Mobilnost

- Študenti za študij: **predvidena** zneska sta 300 ali 330 EUR/mesec.
- Študenti za prakso: **predvidena** zneska sta 450 ali 480 EUR/mesec.
- Mobilnost učnega osebja in usposabljanje osebja: do največ 80% upravičenih stroškov.
- Organizacija mobilnosti: **predvidene** vrednosti sofinanciranja so, kot je prikazano v naslednji tabeli:

	Standardna mobilnost	Namestitve
Lestvica 1 (1 do 25 oseb)	120 EUR/upravičenca	180 EUR/upravičenca
Lestvica 2 (26 do 100 oseb)	80 EUR/upravičenca	140 EUR/upravičenca

Lestvica 3 (101 do 400 oseb)	65 EUR/upravičenca	90 EUR/upravičenca
Lestvica 4 (> 400 oseb)	50 EUR/upravičenca	70 EUR/upravičenca

- Intenzivni programi (IP): izbrani projekt bo prejel za organizacijo pavšalni znesek v maksimalni vrednosti 5.610 EUR.
- Erasmus intenzivni jezikovni tečaji (EILC): izbrani tečaji bodo sofinancirani pavšalno, v vrednosti 3.500 EUR/tečaj.

PRILOGA III. 3. PROGRAM LEONARDO DA VINCI - AKCIJE, KI JIH VODIJO NACIONALNE AGENCIJE

Akcije	Okvirni proračun 2008 v EUR	Verjetni datumi v letu 2008			Trajanje aktivnosti		Financiranje – Referenčna tabela (beris pravili iz 5 točke tega poglavja)
		Informacije o rezultatih izbirnega postopka	Pošiljanje pogodb upravičencem	Datum začetka aktivnosti	Najmanj	Največ	
Program Leonardo da Vinci	2.204.000						
• Pripravljalni obiski za decentralizirane aktivnosti	25.000	Glej spleto NA	Glej spleto NA	Glej spleto NA	1 dan	5 dni	5a2
• Mobilnost	1.054.000						
– VETPRO („VET Professionals“ – strokovni delavci v poklicnem izobraževanju in usposabljanju)	390.000	maj	junij	junij	1 teden	6 tednov	5a3
– PLM („People in the Labour Market“ – osebe na trgu dela)	274.000	maj	junij	junij	2 tedna	26 tednov	5a3 in 5a4
– IVT („Initial Vocational Training“ – udeleženci v osnovnem poklicnem usposabljanju)	390.000	maj	junij	junij	2 tedna	39 tednov	5a3 in 5a4
• Partnerstva	225.000	junij	junij	avgust	2 leti	2 leti	5g
• Večstranski projekti: Prenos inovacij (a)	900.000	maj	september	oktober	1 leto	2 leti	5e in 5f

(a) Največji prispevek Skupnosti je 75 % upravičenih stroškov, z največjim zneskom 150 000/leto.

1) Prijavitelji

Vloge morajo oddati pravne osebe.

2) Rok za oddajo:

- Leonardo da Vinci: Mobilnost: 8.2. 2008
- Leonardo da Vinci: Partnerstva: 15.2.2008
- Leonardo da Vinci: Večstranski projekti - Prenos inovacij: 14.3. 2008
- Pripravljalni obiski za decentralizirane akcije: najmanj 10 delovnih dni pred mobilnostjo

3) Posebna merila upravičenosti

3.1) Mobilnost

Mobilnost poteka v državi, sodelujoči v VŽU razen Slovenije.

Naslednje obvezne priloge bo Nacionalna agencija pridobila po uradni dolžnosti od AJ PES-a, Agencije Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve:

- Izpisek iz Poslovnega registra Slovenije, ki ne sme biti starejši od 3 mesecev od dneva oddaje prijave.
- Letno poročilo za zadnje zaključeno finančno leto, ki je bilo oddano na AJ PES.

Če Nacionalna agencija dokumentov ne bo mogla pridobiti sama, bo pozvala prijavitelja k njihovi predložitvi, v skladu s pravili o izločitvenih kriterijih s pozivom.

3.2) Partnerstva

- Tabela načrtovanja mobilnosti vsebuje načrtovane aktivnosti mobilnosti vsake sodelujoče organizacije.
- Število aktivnosti mobilnosti, ki jih načrtuje vsaka sodelujoča organizacija, upošteva najmanjše število mobilnosti, ki morajo biti opravljene za zaproseni znesek dotacije.

- Partnerstva sestavljajo najmanj 3 partnerji, od katerih se vsak nahaja v drugi državi, sodelujoči v VŽU, od katerih mora biti vsaj ena država članica EU. Gre za partnerstvo med izobraževalnimi organizacijami in podjetji oziroma socialnimi partnerji. (Opomba: Šola je samo eden od partnerjev, partnerstvo med samimi šolami pokriva program Comenius.)

Naslednje obvezne priloge bo Nacionalna agencija pridobila po uradni dolžnosti od AJ PES-a, Agencije Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve:

- Izpisek iz Poslovnega registra Slovenije, ki ne sme biti starejši od 3 mesecev od dneva oddaje prijave.
- Letno poročilo za zadnje zaključeno finančno leto, ki je bilo oddano na AJ PES.

Če Nacionalna agencija dokumentov ne bo mogla pridobiti sama, bo pozvala prijavitelja k njihovi predložitvi, v skladu s pravili o izločitvenih kriterijih s pozivom.

3.3) Večstranski projekti: Prenos inovacij

Prijavitelji morajo prijavi priložiti:

- Pisma o nameri partnerjev (oz. Letters of intent), ki morajo biti natisnjeni na uradnem papirju (oziroma vsebovati uradni znak) partnerske organizacije. Pisma potrjujejo namero partnerjev sodelovati v projektu. Vsebovati morajo: naslov projekta, navezavo na cilje projekte, kratek opis vloge partnerja, finančni delež projekta (znesek partnerjevega vložka in znesek Leonardo da Vinci sofinanciranja), datum in podpis odgovorne osebe in vlogo v organizaciji. Pisma morajo biti oddana v originalu, izjemoma se sprejema kopije preko faksa. Izbrani prijavitelji bodo morali posredovati originalna pisma preden se začne postopek podpisovanja pogodbe. **Če prijava ne vsebuje vsaj dveh pisem o nameri mednarodnih partnerjev bo zavrnjena že pred vsebinskim ocenjevanjem.**
- Potrdilo o davčni številki za DDV (izpisek iz davčnega registra).
- Življenjepise (C.V.-je) ključnih oseb v partnerstvu.

Naslednje obvezne priloge bo Nacionalna agencija pridobila po uradni dolžnosti od AJ PES-a, Agencije Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve:

- Izpisek iz Poslovnega registra Slovenije, ki ne sme biti starejši od 3 mesecev od dneva oddaje prijave.
- Letno poročilo za zadnje zaključeno finančno leto, ki je bilo oddano na AJ PES.

Če Nacionalna agencija dokumentov ne bo mogla pridobiti sama, bo pozvala prijavitelja k njihovi predložitvi, v skladu s pravili o izločitvenih kriterijih s pozivom.

4) Merila za dodeljevanje dotacij

4.1) Pripravljalni obiski

1. VSEBINA IN TRAJANJE
Program za mobilnost je jasn in logičen; njegovo trajanje je realno in primerno.
2. POMEN
Obstaja jasna povezava med aktivnostmi in strategijo prijaviteljeve domače ustanove ter namenom in vsebino pripravjalnega obiska.

4.2) Mobilnost – strokovni delavci v poklicnem izobraževanju in usposabljanju (VETPRO)

1. KAKOVOST PROGRAMA DELA
Cilji so jasni, realni in se nanašajo na pomembno potrebo s področja poklicnega izobraževanja in usposabljanja. Program dela je primeren za dosego ciljev; opredeljuje in razdeljuje naloge/aktivnosti med partnerje na tak način, da je za udeležence zagotovljena kakovost pridobljenih izkušenj.
2. EVROPSKA DODANA VREDNOST
Izmenjava izkušenj z evropskimi sogovorniki bo zagotovila jasno dodano vrednost za udeležence in njihove organizacije. Predvidena je uporaba „Europass“.
3. VSEBINA IN TRAJANJE
Program za mobilnost je jasn in logičen; njegovo trajanje je realno in primerno. Iz prijave je razvidno, da bodo vzpostavljeni mehanizmi, ki bodo zagotovili, da bodo udeleženci strokovno (pedagoško) usposobljeni z izkušnjami na področju poklicnega izobraževanja in usposabljanja ter bo mogoče identificirati neposredno povezavo med vsebino usposabljanja v tujini in vsakdanjim delom udeleženca.
4. VPLIV IN POMEMBOST
Pričakovani vpliv bo koristil upravičencem in zadevnemu določenemu področju poklicnega izobraževanja in usposabljanja v Sloveniji.
5. KAKOVOST NAČRTA VALORIZACIJE (RAZŠIRJANJE IN IZKORIŠČANJE REZULTATOV)
Predvidene aktivnosti razširjanja in izkoriščanja so ustrezne in dobro opredeljene ter bodo imele pomemben pozitiven vpliv na organizacije upravičencev.

4.3) Mobilnost – osebe na trgu dela (PLM)

1. KAKOVOST PROGRAMA DELA
Cilji so jasni, realni in se nanašajo na pomembno potrebo s področja poklicnega izobraževanja in usposabljanja. Program dela je primeren za doseg ciljev; opredeljuje in razdeljuje naloge/aktivnosti na tak način, da je za udeležence zagotovljena kakovost pridobljenih izkušenj.
2. EVROPSKA DODANA VREDNOST
Aktivnost usposabljanja v tujini bo imela večjo možno vrednost kot podobno usposabljanje v Sloveniji, jasno pa je tudi prikazano, da bo imel udeleženec od te izkušnje koristi v smislu poklicnega razvoja (vključno z medkulturnimi in jezikovnimi sposobnostmi) in osebnostnega razvoja (aktivno državljanstvo). Predvidena je uporaba „Europass“.
3. VSEBINA IN TRAJANJE
Program za mobilnost je jasen in logičen; njegovo trajanje je realno in primerno.
4. VPLIV IN POMEN
Obstaja jasna povezava med izbranim usposabljanjem in udeleženčevimi potrebami po usposabljanju. Mogoče je pričakovati, da bo imelo usposabljanje pomemben vpliv na osebne in poklicne sposobnosti udeleženca.
5. KAKOVOST NAČRTA VALORIZACIJE (RAZŠIRJANJE IN IZKORIŠČANJE REZULTATOV)
Načrt ovrednotenja jasno prikazuje namero za razširjanje rezultatov in naučenega iz predvidenih aktivnosti usposabljanja.

4.4) Mobilnost – udeleženci v osnovnem poklicnem usposabljanju (IVT)

1. KAKOVOST PROGRAMA DELA
Cilji so jasni, realni in se nanašajo na pomembno potrebo s področja osnovnega poklicnega usposabljanja. Program dela je primeren za doseg ciljev; opredeljuje in razdeljuje naloge/aktivnosti med partnerje na tak način, da je za posameznike zagotovljena kakovost pridobljenih izkušenj.
2. EVROPSKA DODANA VREDNOST
Aktivnost usposabljanja v tujini bo imela večjo možno vrednost kot podobno usposabljanje v Sloveniji, jasno pa je tudi prikazano, da bo imel udeleženec od te izkušnje koristi v smislu poklicnega in osebnega razvoja (aktivno državljanstvo) ter medkulturnih in jezikovnih sposobnosti. Predvidena je uporaba „Europass“.
3. VSEBINA IN TRAJANJE
Program za mobilnost je jasen in logičen; njegovo trajanje je realno in primerno. Predvideno je, da bo mobilnost udeležencev del njihovega rednega izobraževalnega procesa in bodo vzpostavljeni mehanizmi za vrednotenje in priznavanje pridobljenih znanj in izkušenj.
4. VPLIV IN POMEN
Obstaja jasna povezava med izbranim usposabljanjem in udeleženčevimi potrebami po usposabljanju. Mogoče je pričakovati, da bo imelo usposabljanje pomemben vpliv na osebne in poklicne sposobnosti udeleženca.
5. KAKOVOST NAČRTA VALORIZACIJE (RAZŠIRJANJE IN IZKORIŠČANJE REZULTATOV)
Načrt ovrednotenja jasno prikazuje namero za razširjanje rezultatov in naučenega iz predvidenih aktivnosti usposabljanja ter prepoznanih dobrih praks znotraj organizacije, ki pošilja udeležence na usposabljanje.

4.5) Partnerstva

1. KAKOVOST PROGRAMA DELA
Cilji partnerstva so jasni, realni in se nanašajo na pomembno zadevo s področja poklicnega izobraževanja in usposabljanja. Program dela je primeren za doseg ciljev in ustrezen za zadevno vrsto partnerstva; naloge so opredeljene in razdeljene med partnerje tako, da je mogoče cilje doseči in da so partnerji aktivno vključeni.
2. KAKOVOST PARTNERSTVA
Med partnerji obstaja ustrezno ravnotežje v smislu njihove vključenosti v aktivnosti, ki bodo izvedene. Načrtovani so bili ustrezni ukrepi za zagotovitev učinkovitega sporazumevanja in sodelovanja.
3. EVROPSKA DODANA VREDNOST
Vpliv in koristi evropskega sodelovanja za sodelujoče ustanove so jasno in dobro opredeljeni.

4. PRIORITETE
4.1. EU prioritete: - Predlog se nanaša na prioritete, določene v prvem delu tega razpisa (poglavje 3.1.), in cilje programa.
5. VPLIV
Pričakovani vpliv na vse partnerske ustanove in na posamezne udeležence je jasno in dobro opredeljen. Partnerstvo je opredelilo metodologijo za ocenjevanje, ali so bili cilji partnerstva in pričakovani vpliv doseženi.
6. KAKOVOST NAČRTA VALORIZACIJE (RAZŠIRJANJE IN IZKORIŠČANJE REZULTATOV)
Načrtovane aktivnosti za razširjanje in izkoriščanje rezultatov so ustrezne in dobro opredeljene. Vključujejo vse sodelujoče organizacije in, če je mogoče, širšo skupnost.

4.6) Večstranski projekti: Prenos inovacij

1. KAKOVOST PROGRAMA DELA
Cilji so jasni, realni in se nanašajo na pomembno zadevo s področja poklicnega izobraževanja in usposabljanja; metodologija je primerna za doseg ciljev; program dela opredeljuje in razdeljuje naloge/aktivnosti med partnerje tako, da bodo rezultati doseženi pravočasno in v okviru proračuna.
2. INOVATIVNI ZNAČAJ
Projekt bo s prenosom inovativnih rešitev s področja poklicnega izobraževanja in usposabljanja prispeval k reševanju jasno prepoznanih potreb identificiranih ciljnih skupin projekta. Te rešitve bodo rezultat prilagoditev in prenosa inovativnih pristopov, ki že obstajajo v drugih državah oziroma sektorjih gospodarstva.
3. KAKOVOST KONZORCIJA
Konzorcij združuje spretnosti in sposobnosti, zahtevane za izvedbo programa dela, naloge pa so med partnerji ustrezno razdeljene.
4. EVROPSKA DODANA VREDNOST
Koristi in potreba po evropskem sodelovanju so jasno prikazane.
5. RAZMERJE MED STROŠKI IN KORISTMI
Vloga za dotacijo prikazuje vrednost glede na denar v smislu načrtovanih aktivnosti glede na predvideni proračun.
6. PRIORITETE
6.1. EU prioritete: - Prijava je jasno umeščena v eno od prioritetenih področij, definiranih v prvem delu tega razpisa (poglavje 3.2.). Rezultati so pomembni za določene operativne in širše cilje programa.
6.2. Nacionalne prioritete: - Projekt se ukvarja z razvojem kratkih programov (in učnih pripomočkov) poklicnega in strokovnega usposabljanja za potrebe delovnih procesov. - Projekt povezuje izobraževalne ustanove in podjetja oziroma socialne partnerje pri pripravi in prilagoditvi novih programov izobraževanja in usposabljanja oziroma ustanavljanju novih oblik sodelovanja. - Projekt predvideva prenos inovativnih rešitev v več držav.
7. VPLIV
Vpliv na pristope k poklicnemu usposabljanju in sisteme bo po vsej verjetnosti pomemben.
8. KAKOVOST NAČRTA VALORIZACIJE (RAZŠIRJANJE IN IZKORIŠČANJE REZULTATOV)
Načrtovane aktivnosti razširjanja in izkoriščanja bodo tekom projekta in po zaključku njegovega trajanja zagotovile optimalno uporabo rezultatov tudi izven okvira udeležencev v projektu.

5) Financiranje

Tekst iz tega poglavja je potrebno brati skupaj z določbami iz drugega dela tega razpisa, Priloge V: »lestvica stroškov na enoto in pavšalnih zneskov«.

5.1) Pripravljalni obiski

Slovenska Nacionalna agencija bo odobrila največ **70 % vrednosti dnevnic za prvi teden**. Delež se izračunava od maksimalnega prispevka k stroškom dnevnic, ki ga je določila Evropska komisija v tem razpisu, priloga V, Tabela 5a2: »Program Vseživljenjsko učenje 2008 – mobilnost – najvišji skupni zneski – trajanje 5 dni ali manj«.

5.2) Mobilnost

Ciljna skupina	Maksimalni znesek na udeleženca		Trajanje 12 tednov ali manj (potni stroški niso vključeni)				Trajanje 3 mesece in več (potni stroški vključeni) Mesečni znesek	
			Maksimalni znesek za potne stroške	Tedenski znesek				
	Vodenje	Priprava			1. teden	2. teden	3. teden	4.-12. teden
IVT	200 EUR	300 EUR	600 EUR	20 %	40 %	70 %	100 %	100 %
PLM	250 EUR	400 EUR	600 EUR	40 %	60 %	70 %	100 %	70 %
VETPRO	200 EUR	200 EUR	600 EUR	70 %	82,5 %	82,5 %	82,5 %	-

Slovenska Nacionalna agencija bo odobrila največ vrednosti dnevnic do deležev prikazanih v zgornji preglednici. Delež se izračunava od maksimalnega prispevka k stroškom dnevnic, ki ga je določila Evropska komisija v tem razpisu, priloga V, Tabela: 5a3: »Program Vseživljenjsko učenje 2008 – mobilnost – najvišji skupni zneski – trajanje 12 tednov ali manj« in Tabela 5a4: »Program Vseživljenjsko učenje 2008 – mobilnost – najvišji zneski – trajanje 3 mesece ali več«.

Sredstva za spremljevalne osebe se določijo po pravilih za ciljno skupino IVT. Spremljevalne osebe so upravičene pri projektih IVT in osebah s posebnimi potrebami. Število spremljevalnih oseb utemelji nosilec projekta v prijavnici.

5.3) Partnerstva

Vrsta partnerstva		Najmanjše število mobilnosti na partnerja v 2-letnem partnerstvu	Najvišja pavšalna dotacija na partnerja v EUR
Večstransko partnerstvo	Majhno število mobilnosti	4	9.500
	Manjše število mobilnosti	8	13.000
	Povprečno število mobilnosti	12	16.500
	Veliko število mobilnosti	24	25.000

5.4) Udeleženci s posebnimi potrebami

- Pripravljalni obiski in mobilnost: Prijavitelji oziroma udeleženci s posebnimi potrebami, morajo vlogo za dodatna sredstva utemeljiti s specifikacijo dodatnih stroškov, ki bodo s tem nastali. V teh primerih lahko Nacionalna agencija dodeli za izvedbo individualne mobilnosti sredstva do največ polne vrednosti dnevnic, ki velja za posamezne programe in so navedeni v prilogi V tega razpisa.
- Partnerstva: Da se upoštevajo potrebe osebja ali dijakov/učencev s posebnimi potrebami, ali če se načrtuje mobilnost k partnerjem, ki so na enem od ozemelj, navedenih v Sklepu Sveta o čezmorski pridužitvi (ta razpis, priloga II) ali v eni od regij iz poglavja 3.1 drugega dela tega razpisa, se lahko najmanjše število mobilnosti zmanjša za polovico.

PRILOGA III.4. PROGRAM GRUNDTVIG – AKCIJE, KI JIH VODIJO NACIONALNE AGENCIJE

Akcije	Okvirni proračun 2008 v EUR	Verjetni datum v letu 2008 za projekte z rokom 31. 1. 2008 a)			Trajanje aktivnosti		Financiranje – Referenčna tabela (beri s pravili iz 5 točke tega poglavja)
		Informacije o rezultatih izbirnega postopka	Pošiljanje pogodb upravičencem	Datum začetka aktivnosti	Najmanj	Največ	
Program Grundtvig	187.000						
• Pripravljalni obiski za partnerstva	5.610	Glej splet NA	Glej splet NA	Glej splet NA	1 dan	5 dni	5a2
• Mobilnost: spopolnjevanje za osebe v izobraževanju odraslih	31.790	marec	marec	april	1 dan	6 tednov	5a2 in 5a3
• Partnerstva	149.600	junij	junij	avgust	2 leti	2 leti	5g

1) Prijavitelji

Prijavo morajo oddati pravne osebe.

2) Rok za oddajo:

- Grundtvig: Mobilnost za osebe v izobraževanju odraslih: za prijavo so na voljo štirje prijavni roki, odvisno od tega kdaj se dejavnost izvaja. Dejavnost, na katero se prijavljate se mora začeti v izbranem obdobju.

Rok za prijavo	Obdobje izvedbe dejavnosti
31. januar 2008	1. 4. 2008 – 30. 6. 2008
31. marec 2008	1. 7. 2008 – 30. 9. 2008
30. junij 2008	1. 10. 2008 – 31. 12. 2008
30. september 2008	1. 1. 2009 – 31. 3. 2009

- Grundtvig partnerstva: 15. februar 2008
- Pripravljalni obiski za partnerstva: najmanj 10 delovnih dni pred mobilnostjo

3) Posebna merila upravičenosti

3.1) Mobilnost za osebe v izobraževanju odraslih (dotacije za stalno strokovno spopolnjevanje)

Zaprošeno spopolnjevanje poteka v državi, sodelujoči v VŽU razen Slovenije.

Spopolnjevanje poteka v eni od naslednjih oblik:

- Spopolnjevanje / usposabljanje iz baze Evropske komisije (<https://webgate.ec.europa.eu/lp/istcoursedatabase/search.cfm>).
- Namestitev na tuji organizaciji, ki deluje na področju izobraževanja odraslih v trajanju do 6 tednov.
- Aktivna udeležba na konferenci (do 1 tedna), ki je organizirana s strani Grundtvig mrež, Večstranskih projektov, Nacionalnih agencij ali drugih evropskih institucij s področja izobraževanja odraslih.

Prijavitelji morajo poleg prijavnice obvezno priložiti še potrdilo o predregistraciji ali vabilo organizatorja ali delovni program aktivnosti.

3.2) Partnerstva

- Tabela načrtovanja mobilnosti vsebuje načrtovane aktivnosti mobilnosti vsake sodelujoče organizacije.
- Število aktivnosti mobilnosti, ki jih načrtuje vsaka sodelujoča organizacija, upošteva najmanjše število mobilnosti, ki morajo biti opravljene za zaproseni znesek dotacije.
- Večstranska partnerstva sestavljajo najmanj 3 partnerji, od katerih se vsak nahaja v drugi državi, sodelujoči v VŽU, od katerih mora biti vsaj ena država članica EU.

Naslednje obvezne priloge bo Nacionalna agencija pridobila po uradni dolžnosti od AJ PES-a, Agencije Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve:

- Izpisek iz Poslovnega registra Slovenije, ki ne sme biti starejši od 3 mesecev od dneva oddaje prijave.
- Letno poročilo za zadnje zaključeno finančno leto, ki je bilo oddano na AJ PES.

Če Nacionalna agencija dokumentov ne bo mogla pridobiti sama, bo pozvala prijavitelja k njihovi predložitvi, v skladu s pravili o izločitvenih kriterijih s pozivom.

4) Merila za dodeljevanje dotacij

4.1) Pripravljalni obiski za partnerstva

1. VSEBINA IN TRAJANJE
Program za mobilnost je jasen in logičen; njegovo trajanje je realno in primerno.
2. POMEMBOST
Obstaja jasna povezava med aktivnostmi in strategijo prijaviteljeve domače organizacije ter namenom in vsebino pripravljalnega obiska.

4.2) Mobilnost za namen spopolnjevanja osebja v izobraževanju odraslih

1. EVROPSKA DODANA VREDNOST
Spopolnjevanje v tujini bo imelo večjo možno vrednost kot podobno spopolnjevanje v Sloveniji, ob tem pa je jasno prikazano, da bo imel prijavitelj od te izkušnje koristi v smislu osebnostnega in poklicnega razvoja. Predvidena je uporaba „Europass-a“.
2. VSEBINA IN TRAJANJE
Program za mobilnost je jasen in logičen; njegovo trajanje je realno in primerno.
3. VPLIV IN POMEMBOST
Obstaja jasna povezava med izbranim spopolnjevanjem in prijaviteljevimi potrebami po spopolnjevanju. Mogoče je pričakovati pozitiven vpliv spopolnjevanja na poklicni razvoj zadevnega zaposlenega ter na njegovo organizacijo.
4. PRIORITETE
4.1. EU prioritete: <ul style="list-style-type: none">- Organizacija oziroma posameznik, ki se bo udeležil spopolnjevanja, še nista sodelovala v aktivnostih Grundtvig spopolnjevanja v programa VŽU ali Socrates.
4.2. Nacionalne prioritete: <ul style="list-style-type: none">- Spopolnjevanje je iz Comenius/Grundtvig kataloga.- Prijavitelj prihaja iz statistične regije, ki je manj zastopana v Grundtvig mobilnosti za spopolnjevanje (Koroška, Spodnjeposavska, Jugovzhodna Slovenija, Notranjsko-Kraška, Obalno-Kraška in Zasavska).- Tema spopolnjevanja je s področja pedagogike izobraževanja odraslih (»The content and delivery of adult education«).- Tema spopolnjevanja je s področja dela z marginalnimi skupinami. Marginalne skupine so ranljive skupine na področju zaposljivosti, kot jih določa Operativni program razvoja človeških virov za obdobje 2007-2013.

4.3) Partnerstva

1. KAKOVOST PROGRAMA DELA
Cilji partnerstva so jasni, realni in se nanašajo na pomembno zadevo s področja izobraževanja odraslih. Program dela je primeren za doseg ciljev in ustrezen za zadevno vrsto partnerstva; naloge so opredeljene in razdeljene med partnerje tako, da je mogoče cilje doseči in da so partnerji aktivno vključeni.
2. KAKOVOST PARTNERSTVA
Med partnerji obstaja ustrezno ravnotežje v smislu njihove vključenosti v aktivnosti, ki bodo izvedene. Načrtovani so bili ustrezni ukrepi za zagotovitev učinkovitega sporazumevanja in sodelovanja.

3. EVROPSKA DODANA VREDNOST
Vpliv in koristi evropskega sodelovanja za sodelujoče ustanove so jasni in dobro opredeljeni.
4. PRIORITETE
4.1. EU prioritete: <ul style="list-style-type: none"> - Organizacija še ni sodelovala v aktivnostih Grundtvig partnerstva v programa VŽU ali Socrates. - Predlog se nanaša na prioritete, določene v prvem delu tega razpisa (poglavje 4.1.) in na cilje programa.
4.2. Nacionalne prioritete: <ul style="list-style-type: none"> - Prijavitelji iz manj zastopanih slovenskih regij v Grundtvig projektih učnih partnerstev (Koroška, Spodnjeposavska, Jugovzhodna Slovenija, Notranjsko-Kraška, Obalno-Kraška in Zasavska). - Projekti, ki se bodo ukvarjali s področjem "Lifting the barriers to participation" ali "Recognition and validation of learning outcomes", kot sta definirana s komunikem Evropske komisije »Adult learning: It is never too late to learn« z dne 23. oktobra 2006.
5. VPLIV
Pričakovani vpliv na partnerske ustanove in na posamezne udeležence je jasen in dobro opredeljen. Partnerstvo je opredelilo metodologijo za ocenjevanje, ali so bili cilji partnerstva in pričakovani vpliv doseženi.
6. KAKOVOST NAČRTA VALORIZACIJE (RAZŠIRJANJE IN IZKORIŠČANJE REZULTATOV)
Načrtovane aktivnosti za razširjanje in izkoriščanje rezultatov so ustrezne in dobro opredeljene. Vključujejo vse sodelujoče organizacije in, če je mogoče, širšo skupnost.

5) Financiranje

Tekst iz tega poglavja je potrebno brati skupaj z določbami iz drugega dela tega razpisa, Priloge V: »lestvica stroškov na enoto in pavšalnih zneskov«.

5.1) Pripravljalni obiski

Slovenska Nacionalna agencija bo odobrila največ **70 % vrednosti dnevnic za prvi teden**. Delež se izračunava od maksimalnega prispevka k stroškom dnevnic, ki ga je določila Evropska komisija v tem razpisu, priloga V, Tabela 5a2: »Program Vseživljenjsko učenje 2008 – mobilnost – najvišji skupni zneski – trajanje 5 dni ali manj«.

5.2) Mobilnost za osebe v izobraževanju odraslih (dotacije za stalno strokovno spopolnjevanje)

Slovenska Nacionalna agencija bo odobrila največ **70 % vrednosti dnevnic za prvi teden in 82,5 % za vse naslednje tedne**. Delež se izračunava od maksimalnega prispevka k stroškom dnevnic, ki ga je določila Evropska komisija v tem razpisu, priloga V, Tabela 5a2: »Program Vseživljenjsko učenje 2008 – mobilnost – najvišji skupni zneski – trajanje 5 dni ali manj« in Tabela 5a3: »Program Vseživljenjsko učenje 2008 – mobilnost – najvišji skupni zneski – trajanje 12 tednov ali manj«.

5.3) Partnerstva

Vrsta partnerstva		Najmanjše število mobilnosti na partnerja v 2- letnem partnerstvu	Najvišja pavšalna dotacija na partnerja v EUR
Večstransko partnerstvo	Majhno število mobilnosti	4	9.500
	Manjše število mobilnosti	8	13.000
	Povprečno število mobilnosti	12	16.500

5.4) Udeleženci s posebnimi potrebami

- Pripravljalni obiski in mobilnost: Prijavitelji oziroma udeleženci s posebnimi potrebami, morajo vlogo za dodatna sredstva utemeljiti s specifikacijo dodatnih stroškov, ki bodo s tem nastali. V teh primerih lahko Nacionalna agencija dodeli za izvedbo individualne mobilnosti sredstva do največ polne vrednosti dnevnice, ki velja za posamezne programe in so navedeni v prilogi V. tega razpisa.
- Partnerstva: Da se upoštevajo potrebe osebja ali dijakov/učencev s posebnimi potrebami, ali če se načrtuje mobilnost k partnerjem, ki so na enem od ozemelj, navedenih v Sklepu Sveta o čezmorski pridružitvi (ta razpis, priloga II) ali v eni od regij iz poglavja 3.1 v drugem delu tega razpisa, se lahko najmanjše število mobilnosti zmanjša za polovico.

PRILOGA III.5. PREČNI PROGRAM: ŠTUDIJSKI OBISKI – AKCIJE, KI JIH VODIJO NACIONALNE AGENCIJE

Akcije	Okvirni proračun 2008 v EUR	Verjetni datumi v letu 2008			Trajanje aktivnosti		Financiranje – Referenčna tabela (beri s pravili iz 5 točke tega poglavja)
		Informacije o rezultatih izbirnega postopka	Pošiljanje pogodb upravičencem	Datum začetka aktivnosti	Najmanj	Največ	
Prečni program	-						
Ključna aktivnost 1: Sodelovanje pri politiki in inovacijah							
• Mobilnost: študijski obiski za eksperte v izobraževanju in poklicnem usposabljanju	48.830	Glej splet NA	Glej splet NA	Glej splet NA	1 dan	5 dni	5a2

1) Prijavitelji

Vloge morajo oddati pravne osebe.

2) Rok za oddajo: 30. 4. 2008

3) Posebna merila upravičenosti

Prijavitelj zaprosi za študijski obisk v državi, sodelujoči v VŽU razen Slovenije.

4) Merila za dodeljevanje dotacij

1. VSEBINA IN TRAJANJE
Program za mobilnost je jasen in logičen; njegovo trajanje je realno in primerno.
2. KAKOVOST NAČRTA OVREDNOTENJA (RAZŠIRJANJE IN IZKORIŠČANJE REZULTATOV)
Verjetna multiplikacijska sposobnost osebe udeleženca študijskega obiska in/ali partnerske ustanove je jasna in dobro opredeljena, spremlja pa jo zaveza k razširjanju rezultatov aktivnosti.
3. EVROPSKA DODANA VREDNOST
Prijavitelj prikaže možne učinke sodelovanja v aktivnosti v smislu prispevanja k izmenjavi, sodelovanju in inovacijam pri politikah izobraževanja in poklicnega usposabljanja v Evropi.
4. VPLIV IN POMEN
Prijavitelj jasno poveže svoje poklicne aktivnosti in aktivnosti svoje domače ustanove ter vsebino predvidenega študijskega obiska.

5) Financiranje

Tekst iz tega poglavja je potrebno brati skupaj z določbami iz drugega dela tega razpisa, Priloge V: »lestvica stroškov na enoto in pavšalnih zneskov«.

Slovenska Nacionalna agencija bo odobrila največ **70 % vrednosti dnevnic za prvi teden**. Delež se izračunava od maksimalnega prispevka k stroškom dnevnic, ki ga je določila Evropska komisija v tem razpisu, priloga V, Tabela 5a2: »Program Vseživljenjsko učenje 2008 – mobilnost – najvišji skupni zneski – trajanje 5 dni ali manj«.